No 1

hier mede maken wij U bekend. dat wij goed en wel in Rotterdam zijn aangekomen, wij zijn in het Hotel de Zon. morgen gaan wij voor de Dokter. morgen zullen wij U nog even weer schrijven,

wees wel gemoet

Groetent

K Niemeijer

i.b. Brondsma

Rotterdam

31 Maart 1904

JE MAINTIENDRAI

BRIEFKAART

ROTTERDAM 1-8 N

AAN P. Niemeijer

te Middelstum

MIDDELSTUM 19-4 N

Prov. Groningen

straat vaart hier een Electrico tram 4
als men nu naar haar wil, dan moet
men dan zoo varen en dan weer zoo. en
dan nog eens weer ander. ik zeg dan
moet men goed bekend zijn, van wij
moeten wel 4 a 5 maal een ander tram
nemen, en de Conmuterus niet verstaan.
dan moeten wij wel een bekende mede
nemen als wij er naar toe gaan,
anders verdwaalt men hier, Tram Smid
is van deze week een avond bij ons ge
weest, die heeft zijn zaken hier goed
staan, hij wilde dat hij hier 20 jaar
eerder naar toe was gegaan, een Dochter
van hem was getrouwt, een Zoon van
hem is hier letter zetter bij een Hollandse
Corant, (onze toe komst) die lezen wij
ook, daar staat veel in van Hollandse
ook uit Groningen, en om geven,
die in de Provincie Groningen sterven
komen er alle in vermeld, ik ben
nog altijd bij de zelfde baas.

N° 6

Chicago den 12 Juni 1904

Zeer Geebchte Ouders Broeder en Zusters

Nogmaals nemen wij de pen om
U teen en ander bekend te maken.
dan kunnen wij U schrijven dat
wij door s Heeren zegen en zijn groote
weldaden, nog allen gezond mogen
zijn. verder dat Anna gister voor
middag is bevallen van een Zoon
het is alles goed gegaan wij hebben
nog een Docter gehaalt, maar toen
die kwam was het kind al ter
wereld, de Vrouw van Boersema
van Onderdendam die helpt ons tot
dat Anna weer kan, Anna en de
kleine Jantienes, zijn alle bijde goed
gezond en sterk, hopende dat

reads
onze To

verder alles wel mag gaan, de Heere
Zegene U en Ons en ook onse kleene
Zoon, die weer Jan tienes heet.
het is nudrie week geleden toen
wij U ook hebben geschreven, van
daag een week toen hebben wij Derk
en Diewerks geschreven, die Zullen
het Zeker wel tegen U gezegt hebben
dat alles goed bij ons was? bij
leven en gezondheid Zullen wij Br
Jan ook eens schrijven, die Zal ook
wel denken, dat ik heb haar geschreven
en krijg ik niet eens weer bericht terug?
Zeer Zeker Br wij Zullen ook aan U eens
eenige regelen schrijven, bij oom Dene
Klok Zijn wij nog niet weer geweest
Zoo als wij U hebben geschreven, hebben
wij haar U Portred heen gestuurt,
een week later als dat wij U de laatste
maal geschreven hebben is Anje Hrd
Laan Zijn Vrouw den heele dag bij ons
geweest

Zij waren allen goed gezond, en wij Zouden
U er Hartelijk Dank voor Zeggen dat
Zij U Portred hadden, Zij Zoo gelijk wij
waren er Zeer mede verblijd, Zij konden
het nog goed Zien dat U het was.
Johanna hebben wij nog niet gezien
maar Zij weet wel dat wij hier Zijn
en wilde ook al naar ons toe geweest Zijn
maar die Zijn ook boer, en die hebben
het bij voorjaar en in het eerste van
de Zomer erg druk, maar wij moesten
haar schrijven als Anna bevallen was
dan wilde Zij toch komen had Zij
tegen Hrd Laan Zijn vrouw gezegt,
Hrd Laan die woont Zoo wat ander
half uur van ons, en Johana en haar
man Zoo wat 2 en een halfe uur
Zij Zijn alle bijde slegt te vinden:
de straten loopen hier alle bij kans
recht Zoo als wij U ook al hebben
geschreven, en bij kans om de ander

3

Zoo als men ons gezegt heeft, kost een
dooden kist voor een vol wassen mensch
40 Dollar, alles te zamen moet men
een begavenis rekenen op 80 Dollar.
dus die hier tegen spoed heeft met ziekte
kan goed betalen, verder kost het
brand stof hier veel, men brand hier
kool en houd nu kan men nog wel
eens een wagen vol houd koopen voor
niet veel geld, maar kan men dat
niet, dan kan men zijn rekening maar
maken, nu moet U niet denken
nu wij U de waarheid schrijven, dat
wij haast berouw hebben dat wij
hier zijn, neen, in tegen deel, in der
waarheid gezegt, wij zijn blijde
dat wij hier zijn, wij zeggen het nog
maals, dat wij blijde zijn, hier zijn
ook wel goed koope zaken. maar
die het hier tegen loopt met ziekte
die kan maar betalen en nog eens betalen



het vet, vleesch, en spek, is hier niet duur,
het vet kost 6 cent, vleesch van 6 tot 12 cent,
koffie boonen van 12 tot 20 cent, bruine boonen
7, witten 5 cent, meel 3 cent, suiker 5 cent,
rijst 8 cent, gort, 2 pont, 7 cent, boter van
20 tot 24 cent, geen margarine?. Petroleum
de 5 kan 11 cent, tabak 40 cent, melk
liter 7 cent, een cigaar 5 cent, als men
brood van een bakker koopt is duur
maar de meesten bakken zelfs haar brood,
Anna ook, nu is een Amerikaansche pond
niet zoo zwaar als bij U, als men bij
U 9 pond heeft, heeft men hier 10,
de kleeren zijn hier niet duurder als
bij U, wij bedoelen hier natuurlijk
alle Amerikaansch centen, schoenen zijn
hier niet veel duurder als bij U, maar
niet zoo goed, huis meubelen zijn hier
duur, onze kachel kost 30 Dollar, en is
nog eens niet erg mooi, nu hebben wij
U dan zoo wat alles geschreven, nu
kunt U dan wel denken dat het

8

hier nog al iets beter is, als in Holland, van U moet ook denken dat men per dag 5 gulden verdient, maar om naar Amerika te gaan, en denken er bij gou wat geld bij een te hebben bedriegt zich, er zijn hier wel, die kolosaal geld verdienen, maar niet met haar eigen handen. enkelen die wat door zicht hebben en niet bang zijn, kan het best gelukken, dat zij met 10 jaar ook 10 Duizend Dollar hebben, maar dat is regel niet, maar de kans is hier natuurlijk bij hondert maal zoo groot als bij U om het doen, in Holland is zoo iets bij kans onmogelijk, hier mede zullen wij eendigen, hopende dat U dit ons schrijven in goeden wel stand zult ontvangen, en schrijf ons spoedig weer,

Hoe gaat het met stoffer in Zuidwolde?

Hartelijke Groeten
V. Niemeijer & Brandsma

5 men kan niet zeggen dat er geen werk is, maar erg druk is het tegenwoordig ook niet. al hoe wel dat ik nog 12 Dollar verdien, zoo als U ook al wel weet is Pieterke bij het Cigaren maken, het voldoet haar goed. zoo als wij U de voorige maal gezegt hebben, zouden wij U deze keer schrijven hoe duur dat alles hier zoo wat is, nu dan zullen wij maar met de ~~aardapelen beginnen, die kosten tegen~~ woordig het zak naar Hollandsche maat zoo wat 12 à 13 gulden, en naar men zegt zouden zij deren zomer nog wel duurder worden, maar zij zijn vaat jaar ekstra duur, en zeer slegt er bij, een Docter bij een geboorte van een kind kost 15 Dollar, wij moesten 8 geven om dat het kind er al was toen hij kwam als men een Docter haalt als er een ziek is kost ieder maal als hij komt ander half Dollar

Pr chance [illegible] get rich [illegible] 100 time [illegible] Mom by [illegible]

Doctor 15 $ [illegible] child bin 15 per

No 7

Chicago 25 September 1904

Zoo als wij gister avond schreven.
Zouden wij van ge daag naar
Janna en haar man, wij zijn nu
dan weer t huis, zij waren allen
goed ge zond, en wij zouden U
n hartelijke Groet van haar
brengen, het is een heele rijs
naar haar toe, wij moeten er met
de tram heen, en moeten 4 maal
om stappen, en de tram zit bij
kans al tijd meer als vol, zoo
als G Mulder ons ge zegt heeft
vol doet het K Misker en G
Wierenga zeer slecht in Middelstum
en waarlijk het ver wondert ons
niet, wij denken nog wel eens om
Moeder, die zeide eens, tegen ons
dat wij ook zoo voort vlugtig waren,

maar zoo als wij gister schreven
zoo zeggen wij ook nu, een die een
maal 'n goede dag loon verdient
heeft, kan zich slecht in Middelstum
bedaren Middelstum kan zoo schoon
zijn als het kan, maar een arbeider
kan zijn brood er niet verdienen.
wij voor ons zullen er geen mensch toe
rader om naar hier te komen die zich
goed vind bij U in Holland. want
die er met te vreden is, heeft groote
zegen, maar wij bevinden ons hier
beter, want wij hebben hier ons brood,
en Gode zij Dank dat Hij ons
hier gebracht heeft, naar wij denken
houden Lamert en Janna geld over,
zij hebben ten minste twee huizen, het
land wat zij hebben hebben zij gehuurd
hier mede zullen wij dan eendigen
nog maals onze beste Groeten

K. Niemeijer A B

wat zegt Boersma van onderdendam
van America; hoe bevalt het hem
in Holland; hier woonen menschen
bij ons die wilden gaarne hebben dat
U de Groete van haar deed dan die
menschen die in het huis woonen
van Appelhof bij Westerwijtwerd
zij denken haar eens te schrijven als
U haar Adres even in de brief wilt
doen als U ons weer schrijft, de naam
van de menschen hier is Henderik
Evenhuis, wees ook zoo goed als U
kunt in stuur ons t Adres van
Willem Brondsma als U dat tegen
Derk zegt wil die U t Adres wel
zeggen, hier mede zullen wij eindigen
hopende dat U deze brief in
goeden wel stand moogt ontvangen
en zijt Hartelijk Gegroet
K Niemeijer A Brondsma

No 102

Chicago 6 Augustus 1905

Geliefde Ouders en Broeders en Zusters
met deze maken wij U bekend dat
wij (Gode zij Lof en Dank) nog allen
goed gezond zijn, en dat wij U
brief hebben ontvangen, en zoo
als U schrijft is het bij U ook
nog alles wel, onze kleine
Jantienes is ook goed gezond
tegenwoordig, hij heeft twee tantjes
gekregen, maar kan nog niet loopen,
hij is niet erg sterk, wij filicteeren
U broeder Frans met U jong ge
borne, en hopen dat het in de
zegen des Heeren mag voorspoedig
zijn, verleden zondag hebben
L Wierenga en Janna met haar
beide dochters bij ons geweest,
die zijn goed gezond, de Groete van haar

aan Staande Zondag gaan wij
met de geheele huishouding
naar Hv d Laan en Anje, het
papiertje dat voor haar in U brief
was, hebben wij haar bezorgt,
wij denken Zij Zullen Treeke Noorman
binnen kort schrijven, Gij Zult
tegen woordig wel harde dagen hebben
aan t Zichten misschien, het heeft
hier voor 3 a 4 week een dag of wat
erg warm geweest, er Zijn vele
menschen gestorven, aan hitte, het
is tegen woordig mooi weer, hier is
een Hollansche Corant, daar stond
in dat V. Schuitema Strating en
J v d Leide gestorven waren,
wie in provincie Groningen sterft
komt hier in de Corant.

hoe gaat het met broeder Jan in
gezin, is die nog in Groningen?
en hoe denken Derk en Dieworke
over America denken die nog om
aan staande voor jaar naar hier te
komen bij leven er wel Zijn?
Zij hebben ons in geen langetoer
geschreven, wij kunnen niet anders
Zeggen dat die lust heeft in kan
moet naar hier komen, wij voor
ons Zijn ten menste blijde dat
wij hier Zijn, wij hebben J. Mendels
ook geschreven voor 3 week, of die de
brief ook heeft ontvangen?
U schreef ons dat U bij Jan en
Stoffer op bezoek was geweest
om Pinksteren, wij noodigen U ook
om ons ook eens te bezoeken,

maar het is slegt, als men er niet
wezen mag, en daar om willen wij
er ook niets van zeggen, maar wij
voor ons wij kunnen niet anders
om de menschen er toe aan zaden
om naar hier te komen, men krijgt
hier wat ons toe komt of wat
men hebben wil, het is tegen
woordig al warm, hier, de vorige
maand een dag van 84 graat, het
kan zoms wel 100 worden en er over,
maar in de maand Mei al 84 graat
warmte, dat is geen gekheid, hier
mede zullen wij eendigen, hoopende
dat de Heer, van wie toch alle
zegengen moeten af dalen, U zegene
en U goed en nabij is,
dat zij ons wensch en bede,

Hartelijke Groeten
K. Nieneijer en Broederne

hoe gaat het met de Kleine
Klaas?

Chigogo 4 Juni 1905

Geliefde Broeder en Zuster

W brief hebben wij in goede
wel stand ontvangen, en zoo
als U schrijft zijt gij ook
allen gezond, en woont U
in Groningen, wij hebben
Vader en Moeder nog voo
t kort geschreven, en die bri
zult U zeker wel gelezen
hebben, zoo doende weten w
niet veel nieuws, dit we
wij wel, dat wij ons verheuge
kunnen dat wij weer uit
Holland zijn, want het is
bepaalt zoo, als de Deutscher
zeggen, in Deutschland, Holla
in nood, misschien, kunt U d
niet goed verdragen, maar:
het is niet ander,

als men het goed in denkt, dan
heeft een arbeider toch wat te
tobben in (the Old Contrey) in Holland
het eenigste wat ons nog aan
Holland klemt, is ons Geliefde
familie, anders hebben wij geen
Achting voor Holland, wij
Danken God den al bestuurder
dat Hij ons hier gebracht heeft,
het beviel ons ook goed in
Deutschland, maar Deutschland
grenst de dicht aan Holland, dat
het kan haast niet alles goed
zijn in Deutschland, die goed
werkt in Deutschland verdient
ook goed geld, die in Holland
niets doet krijgt 'n Kapitaal,
maar natuurlijk geen werk man?
hier in America moet men ook
werken, en die eerst in America
komt moet niet denken dat hij
hier maar lekker eten kan, in niet
arbeider

o neen, maar America is tegenwoor
zoo, dat die werkt en op past kan
wat sparen, en als men hier 'n
weenig geld heeft is hier wel
gelegenheid om zelfs wat te
beginnen, in Holland kan men
werken zoo hart, dat men er
bij kans doof van wart, maar
om wat geld te sparen met 'n
huishouding, dat is onmogelijk
en daar om dan, wij voor ons, wij
wilden maar dat onze familie
hier allen waren, ik twijfel er
niet aan of het zoo U hier w
voldoen, de Oude Boersema van
Onderdendam is hier weer weg
gegaan, hij zeide dat hij hier
toch nooit mogt wezen, maar
hij kan niet anders zeggen als
dat hij het hier meer als goed
heeft gehad, zegt hij het anders
dan liegt hij,

Chicago 30 April 1905 No 11

Zeer Geliefde Ouders broeders en Zusters,

langs dezen komen wij nog maals tot U om U teen en tander te laten weten, wij hebben U brief in goeden wel stand ontvangen en ook nu nog zijn wij allen goed gezond, en wij bidden den Heere af, dat U het zelfde voor regt mag hebben, al zijn wij dan ook, ver van elkander verwijdert, onse smeekingen en zuchten tot den Heer, den Heer van Europa en van America, ja van het ganoch heel al. in dien Heer hebben wij dagelijks gemeenschap met el kander, want? Hij, den God, die te prijzen is, ja tot in alle eewigheid, die een, en den zelfden God heeft ons met een, in den zelfden Geest begiftigt, wat moesten wij toch dank baar zijn jegens Hem, want? wat hebben wij? buiten Hem, er wort meenig maal gezegt, wij hebben (niets) buiten Hem, maar dat is niet waar, want wij hebben de zegeningen niet alleen verbeurt, maar de vloek ligt op ons, ja mag het zoo zijn, dat Hij den vloek van ons allen heeft weg genomen, dan blijven de zegeningen niet uit. al konden wij ons al tijd maar zoo op de Heer verlaten, en zoo zijn Woord geloovig aan nemen of ons er aan onder werpen, als onse Dominee, die zeide een dat er vele menschen waren die niet konden gelooven dat Jona 3 dagen in een visch gezeten hat, maar hij zou het gelooven al stond er ook dat een walvisch 3 dagen in Jona gezeten hat, dus dat is in ons oog nog onmogelijker,

hij zou het gelooven, om dat Gods woord het zeide.
Wij hebben al weer een jaar achter ons hier in America.
en wij kunnen niet anders besluiten of de Heer
die heeft ons tot hier toe grootelijks gezegent, en wij
zijn Hem Dankbaar dat Hij ons hier heeft
gebracht, wij kunnen niet anders zeggen als de
waarheid, wij zeggen nogmaals dat wij Hem er
voor Danken, Want als wij er nog eens goed
weer aan denken, wat toch een arbeider wat
heeft te tobben in Holland, ja waarlijk dan krijgt
met maar zoo geen eerbied weer voor Holland
al is het ook waar, dat het onze Vaderland is.
de Werk lieden zijn hier Soms ook nog ontevreden
Want de eene werk Staking volgt op den ander
maar dat is (hier) niets als ontevredenheid.
er is tegen woordig weer een groote werk Staking
waar resolvers en messen Soms voor goed dienst
doen, Jaar gaat het Soms, als ~~het~~ U het eens
zag, zoud U nog wel oogen maaken,
er komt tegen woordig veel volk aan in
Nieyork, op een dag bij kans twaalf duizend
dat was nog nooit eerder gebeurt naar de Corant
het Schreef, die zelfde. Corant Schreef ook, dat
de menschen behoefden zich niet bang te maken
dat er zoo veel volk aan kwam, Want er was
nog plaats voor duizend Million menschen in
America, dus, nog plaats zat. Hr d Laan en
Anje hebben voor 14 dagen bij ons uit te
last geweest, zoo als Vader dat vaak zegt,
wij zouden de Groeten aan U doen, en het was
alles wel bij haar, zij hadden n goed jaar
gehad de vorige jaar, maar Henderik lijd
veel aan remetiek, Oom Bene is weer bij haar,

ik werk nog altijd voor de zelfde baas als
voerman, Pieterke is ook nog altijd bij haar
baas aant Cigaren maken, zij verdient nu
7 en een halfe Dollar per week, U schreef of
wij eens schrijven wilden wat Pieterke deed,
nu vonden wij dat U (daar) gezegt was,
mischien door J Kersens zijn plaar, van wij
gelooven dat die heel wat op de been brengt
dat Cigaren maken zulk slegte werk was, en
dat Pieterke er niet lang bij leefde, wij
gelooven dat wij onze kinderen hoog genoeg
achten, en als dat waar was zouden wij
haar er niet langer bij houden, neen Pieterke
is goed gezond, en zij heeft er schik bij.
U schreef ons, dat het J Kersens niet
beviel bij U, en dat gelooven wij gaarne
dat hij niet weer hier komt, kunnen wij niet
gelooven, het heeft hier van deze winter
zoms erg gevroren, als het zoo kout is, is
voerman wezen niet Pleizierig, ik heb dan
ook een week t huis geweest, wegens koude
vatten, maar nu is het weer mooi weer,
Ponnies heeft zelfs al twee paarden met wagen
Geertje gaat nog altijd uit te waschen,
Siewert Bus. Neef van jan Bus, is bankroet
met naar men hier zegt, 35 duizend Dollar
schulden, en hij zelf dood arm, jan Bus hebben
wij hier nog niet gezien, ik maak zoms wel
vragten 2 a 3 uur gaans, maar nooit die streek
heen daar j Bus woont, als U Hr d Laan, of
L Wierenga nog eens wild schrijven, dan zullen
wij U haar adressen geven, zij zijn, aan Hr d L
(Mr Hendrij v d Laan Chicago ill 81 and Stayne ave
Tomst Still Noords America.)

aan L Wierenga is, Mr L Wierenga 62th and
Wipple str Chicago ill Noord America.
hoe gaat het met bs jan gaat die naar Groningen
of is er misschien al? onse kleine Jantiever wilde
van t winter niet recht, maar nu het maar
wat warmer word, gaat het beter hij is
tegen woordig goed gezond, wij wilden nog
om kwait nait wat, dat wij maar goed
Engels konden praten, dat is eerst een harde
toer, het gewint al een klein weenig,
maar om goed met de menschen praten te
kunnen, dat duurt lang. onse kinderen die
op school gaan, die spreken al Engels (als
jan Hagel) U had een blaatje in de brief ge
daan uit een Corant, van Chicago, ja hoe
veel drukte dat hier is dat is bij kans onge
loovelijk, want Chicago word veel handel
gedaan, als U ons eens weer schrijft was zoo goed
en schrijf ons hoe het gaat met K Misker
en Vrouw, en hoe gaat het met U? kunt U
er al wat beter in schikken dat wij hier zijn
wij denken het zal al wel wat gewinnen.
hier mede zullen wij dan eindigen, in de
goede hope dat U dit ons schrijven in gezond
heid moogt ontvangen, dat de Heer met U zij
dat zij onse wensch, doe de Groete aan J
Mendels en Vrouw

Hartelijk van ons allen GeGroet

K Niemeije A Brondsma.

No 10

Chicago 12 Februari 1905

Geliefde Ouders Broeders en Zusters

Langs deezen komen wij tot U, om U t een en t ander te laten weten, als dat wij Gode Zij Dank gezond mogen Zijn, behalve ons kleine Jantiens, die is ziek geweest hij is nu zoo wat weer klaar, de Doctor heeft ten minste gezegt dat hij niet weer koram, als het weer slegter worde moeste wij hem maar halen, hij heeft weer koors inet borstje gehad, gelijk ons ander Jantiens, dus die Ziekte is hier ook, ja, God de Heer komt ook hier met Zijn beslissende hand, waar wij ook mogen Zijn, of waar men ook is, de Ziekte en de Dood vindt ons, naar het ons toe lijkt is ons kleine Jantiens hier weer door, ons harte beefde al weer, daar onze kleinen ons lief Zijn, hopende dat de Heer, de Koning, de Almachtige hem ons laat behouden, dat Hij ons allen Spaare en draage, en als Hij ons dan roept, ja dat wij dan allen bereid mogen Zijn, om voor het hooge gericht Gods te verschijnen, Och wat is het toch wat, als men dat eens goed indenkt voor God te verschijnen, en geen verlosser te hebben, ja dat is vreeselijk, te vallen in de handen des levenden Gods, laten wij voor elkander bidden, ja vurig bidden, dat het toch niet vreeselijk voor ons mag Zijn, om in Zijne handen te vallen,

wij hebben U brief ontvangen, maar het heeft lang geduurt, U hat het adres niet goed, U hat Center Ave er niet op en ook geen huis nommer, hoe U die vergissing gehat heeft, maar het is waar, als de brieven hier niet bezorgt worden kunnen, dan komen zijn in de Coraat, dan kan men zu halen van een post kantoor, en zoo hebben wij hen ook gekregen zoo als U in die brief schrijft, heeft g U groote aangezichten ontvangen, zoo als gij het noemt, dat het U eerst raar toe lijk, dat U dat waren, denken wij wel, om dat U er groot op staat, dat lijk mooijer als men er niet te dicht bij staat, als dat men er dicht bij is.
U staat er naar onse meening heel duidelijk op, wij prositeeren hier tegen woordig goed wat van de Winter het is bij kans alle dagen sneeuw, en koud er bij, het heeft hier een dag 15 graden onder nul gevroren, en dan is het erg koud, ik heb nog altijd het selfde werk voer man, dat is in de Winter niet heel Pleizierig Lomige dagen, maar de langste tijd hebben wij Winter gehad van dit jaar, en bij de Zomer is het mooi werk, Pieterke is ook nog aant Cijgarn makken, U Portrod daar U van Schreef was niet te zwaar, daar behoefden wij niets voor betalen, Oom Bene en familie istalles goed, zoo als wij denken wij hebben in geen 4 a 5 maanden bij haar geweest, Stoffer heeft America in Holland zoo als U Schreef krijgt hij aanstaande jaar bij leven en gezondheid met Pieter 25 gulden per week, als men zoo veel verdient, is men vrij van naar=

America te gaan, maar wij voor ons, wij zijn
God er dankbaar voor dat Hij ons hier gebracht
heeft, Want als men het eens goed indenkt
hoe dat een arbeider wat heeft te toppen
in Holland tegen over hier, dan krijgt men
geen lust meer om naar Holland te gaan,
onze gedachten moeten ten minste veel ver
anderen, om meer op de gedachte te komen om
nog meer naar Holland te gaan, wij hebben er
honk genoeg van gehad, en wij raden een
ieder die even kan er op aan om naar hier
te komen, maar die bij U tevreden is, moet
daar blijven, Want? tevredenheid is de
grootste rijkdom, wij waren in Holland niet
te vreden, en wij zijn hier, nu kunnen wij met
waarheid getuigen, dat wij ons hier goed
kunnen schikken, en dat wij nog niet een
keer de gedachte gehat hebben, dat wij
dachten, wij moesten maar in Holland
gebleven zijn, als wij ons wat geld in
handen hebben dan willen wij U nog wel
eens meer zien aan deze zijde van t Graf,
maar om in Holland te blijven, neen, en
nog maals, neen, en wij hopen dat wij nooit
op die gedachte kunnen, en wij geloven
er ook niets van dat Jenne Kosses in
Holland blijft, het is meer, de menschen bedenken
en God bestuurt zijn gang. wij zullen U ons
adres hier nog meer bij doen, doe de Groete
van ons aan J Abbendely en Vrouw, hier zullen
wij het eerst bij later, hopen dat U deze brief in
gezondheid moogt ontvangen,

Hartelijk geGroet, H. Niemeijer & Brandsma

No 9

Chicago 4 Dezember 1904

Zeer Geliefde Ouders

Zoo als wij nu 14 dagen geleden in de brief aan br Jan geschreven, melden, wilden wij U bij leven en wel zijn, Uw Portred hier in het groot laten hebben aftrekken aan U Stuuren, wij hebben hem gister weg geschikt, wij wilden U ook een lijst stuuren, maar daar voor zullen wij hier bij een Dollar voegen daar voor kunt U ook wel een mooije lijst bij U krijgen, U staat er bij ons goed op, het is schildert, niet afgetrokken, wij hebben twee gekregen voor 6 Dollar, onse met lijst, neem dit kleine geschenk van ons als ten geschenke van U kinder uit het verre westen aan, wij zijn allen goed gezond, en bevinden ons hier goed, de menschen hadden bij U gezegt, dat het ons hier niet beviel met waarheid gezegt, bevalt het ons hier uitstekend best, wij geban dat America juist een land voor ons is, om deze reden, dat hier veel is te beginnen, als men u paar centen heeft, en dat is juist van ons gaan men kan hier krijgen wat men verlangt, wij hebben wel eens geschreven dat alles duur is, dat is ook waar als men naar Hollansch geld rekend, maar laten wij maar een Dollar tegen een gulden stellen, dan verdienen Pieterke en ik per week 16 gulden, U kunt zeker wel berekenen dat wij het daar wel bij uit houden kunnen, niet zoo als in Holland, dat alles zuinig, ja, zuiniger moet als het kans

neen verre van dat, dat wij eenige
wensch hebben om weer met woning
naar Europa te gaan, wij hebben
de vorige maal geschreven, dat wij
nog altijd Achting voor Deutschland
hadden, en dat zal ieder denkend
mensch wel kunnen verstaan. maar
niet in dien zin om er weer met
woning naar toe te gaan, niet dat
wij nu alleen mogen lijden wat
hier in America is, maar dit is de
waarheid, dat het ons tot hiertoe
hier in America goed bevalt,
juist wat men gaarne wil hebben
kan men hier krijgen, als wij dat
van plan waren om weer naar
Deutschland te gaan zoude het niet
lang duuren zonder ongelukken of wij
stonden weer in Europa, het heeft
hier van deze week een dag erg sneeuw
gestormt, het vriest hier nu zoo wat
14 dagen, maar nog niet erg.

wij hebben in de laatste tijd niet bij
Oom Bene en zijn kinderen geweest, wij
denken, dat ook bij haar alles wel is.
J Bus hebben wij hier nog niet aan ge
troffen, onse kinderen leeren al goed
Engels, zij gaan naar een Hollandsche school,
maar daar moeten zij ook Engels leeren,
nogmaals de Groete van G Mulder,
en zij wil U binnen kort schrijven
hier mede eenigen wij eerst, hopende
dat de Heere de God van Israël
de God die alles bestuurd en regeert
die ons ook naar hier gebracht heeft
U ook deze letteren doet in gezond
heid ontvangen, Hij zegene U en
doet U zijn gemeen Schap Schenken,
dat zij onse wensch en bede, van
U kinderen uit het verre Westen,

Hartelijke Groeten

K Niemeijer, A, B,

doe de Groete van ons aan, J, Mendels en
vrouw

Chicago 20 November 1904 No 8

Zeer Geliefde Ouders Broeders en Zusters

met deezen maken wij U bekend dat wij de brief, van U broeder Jan, in gezondheid hebben ontvangen, daar in deelde U ons het moeite, leed, en de Zegeningen, die ons toch alle van de Heer, de Koning der Koningen, toe komen, mede, zoo als U ons schrijft, heeft U allen bij kans te kampen gehad met ziekte, maar ook schrijft U dat allen ook weer herstellende waren, dat ons verheugde, ja als men allen gezond zijn een tijd lang, denkt men er haast niet meer aan, hoe grooten Zegen het is gezond te zijn, onze vuurige wensch is dan dat U deze brief in goeden welstand zult ontvangen, U schreef ons broeder dat men bij U zeide, dat het ons hier slecht bevoel dat wij zoo gaan als de geld beurs het maar toe liet, meer naar Deutschland gingen, Och wat hebben de menschen het toch altijd slim over een ander in Middelstum.

natuurlijk nooit iets goeds, van als er nu nog iets van waar was, dan zouden wij nog zeggen zij hebben geen schuld, maar het zijn alle leugens, dit is waar, wij hebben Achting voor Deutschland. om de reden dat het ons ~~gaat~~ daar goed gegaan is, en nog 't meest dat twee van onze dierbare panden daar in het hart der aarde rusten, wij zeggen nogmaals, wij hebben Achting voor Deutschland, maar als men spreekt van hier niet wezen mogen wij kunnen U het niet beter schrijven als dat wij van dat niet wezen mogen niets van af weten, wij voor ons gelooven dat wij overal wel mogen wezen als wij onze dagelijke brood hebben, zoo als het behoort te zijn, en dan komt hier nog bij dat wij hier en een land zijn, dat als men zondaags naar het huis des Heeren gaan, wij in onze taal de Woorden Gods hooren, onze kinderen gaan naar 'n Hollandsche school. veel Deutschen zijn hier, daar wij even zoo goed met redenen kunnen als met 'n Hollander dat, dat wezen niet mezen mogen, nogmaals wij weten er niets van

als men spreekt van niet mogen wezen dan
kunnen wij met waarheid zeggen dat het ons
zeer slecht beviel in Holland in Middelstum
nog dit, wij hebben er nog nooit aan ge
dacht om Notaris te schrijven, er schiet ons
wat in gedachte, toen J Karsen nog hier was
hebben die n paar maal bij ons geweest, in
hebben wij ook over Deutschland gesproken
en ook gezegt tegen haar, dat wij nog
altijd achting voor Deutschland hadden, is
het misschien ook mogelijk, dat die er wat
bij gemaakt hebben, of misschien de gevolgtrekk
genomen hebben dat het ons hier niet beviel,
dan maken wij haar dan met deze bekend
dat zij ons verkeert hebben verstaan.
wij voor ons lachen er wat om, dat men zulks
zegt, maar het doet ons leed om Uwentwege
dat U op de gedachte kon komen dat wij
hier met verdriet waren, daar America
een land is daar het bij kans een ieder bevalle
zal. ons ten minste bevalt het hier bovenmate
goed, want het is hier zoo, als men n paar

centen heeft kan men hier genoeg beginnen
neen Geliefde familie als dat waar was
dat het ons hier slecht beviel, dan konden
wij als wij wilden en geen ongelukken kregen
met n jaar wel weer bij U in Holland staan
of naar Deutschland waar wij dan ook naar
toe wilden, U schrijft ons ook Broeder dat
Jenne Kersens een nieuw huis boude, ja als men
wat centen in t buiten land gespaard heeft, ligt
het niet aan wils kracht als men weer in Holland
komt, wij bouwden ook dat een merakel was,
zoo denken wij ook over J Kersens, beweging genoeg.
maar op een maal ziet men met al die beweging
dat het achteruit gang is, en. weg gevlogen zoo
hart als n vliegende visch. zoo gaat het in den
regel, zoo zal het ook wel met J Kersens gaan
het is wel waar dat waar men ook komt
men moet over al werken, ook hier in America
maar als men werkt en men moet dan nog zien
dat het ten slotte al zuiniger moet, Och dat
is zoo troosteloos, en dat is hier anders, niet dat
het hier maar op geschept is, wel neen, maar zoo

5 als wij ook al eerder hebben geschreven, dat
als wij zoo leven wilden hier, als het in Holland
moet, dan kunnen er ook wel twee huishoudings
bestaan, van onze verdiensten. hier over hebben
wij wel genoeg geschreven, naar onze meening,
en hopen U vol doende bewijs te hebben geven
om niet het geringste Notitie van de praatjes
te nemen, wij voor ons gelooven dat Amerika
een land is juist voor u werk man, wij
bevinden ons hier ten minste boven mate goed.
wij hebben U, Vader en Moeder hier in het
groot laten af trekken, en wij denken U
ook een te zenden met een week of 14 dagen
wij zullen U wel berichten wanneer dat
wij hem weg stuuren, dat is dan ten
geschenke op U 40 jaarige huwelijk,
wij hadden er niet aan gedacht. en
vergeef ons dat, Wij Wenschen U het
hoogst geluk, Geliefde Vader en Moeder
de Heere Zegene U van uit zijn hoog
verheven Hemel Woning, en al is het
zoo, dat wij elkander hier op deze aarde
niet weer zullen ontmoeten, hooge blijd
schap zal het zijn als wij dan eenmaal
elkander zullen ontmoeten voor den troon van onsen Zaligmaker

6

Zoo als U Zeker ook al wel weet is President Roosevelt met over groote meerderheid van stemmen weer her kozen, naar onze meening is dat een groot voor recht voor America, wij weten niet anders of bij de andere familie is alles wel, wij gelooven dat H v d Laan en L Wierenga een goede jaar hebben van dit jaar, het is tegen woordig mooi weer hier, het heeft hier anders al een dag of wat koud geweest, G Mulder heeft tegen ons gezegt dat wij de Groete aan U allen Zouden doen, en dat zij Vader en Moeder binnen korten tijd Schrijven Zouden, ook de Groete van T Mulder.

hier mede eendigen wij ontvangt dan dit ons Schrijven met

Hartelijk Groeten,

K Niemeijer A Brondsma,

Chicago, 4 Februarie 1906

No. 13

Leer Geliefde Ouders broeders en Zusters,

daar het 3 week is geleden dat wij Dirk en Disewerk geschreven hebben, en zoo als wij haar schreven toen, zouden wij U met 3 weken schrijven, veel niews hebben wij niet, maar het gaat U ook zoo als ons, als wij eenig bericht van U krijgen zijn wij ook blijde, zoo kunnen wij U dan schrijven dat wij allen nog goed gezond zijn, en zoo als U ook U niet meten zal, hebben wij meer een zoon, ontvangen, Anna en de kleine Dirk zijn goed gezond, dus nu hebben wij 4 zoons en 2 Dochters, en wij willen hopen dat God die ons gegeven heeft, dat Hij ons zen gezond heet verder wil schenken, ja dat Hij U en ons allen onder den vleugels Zijner Genade, in Onzen Heer en Hij zand wil zegenen, en als de dood ons bedoeken zal, dat Hij ons opneme in Zijne Heerlijkheid, wij hebben hier tot hier tos een zachte winter, een Winter die naar de Corahten schrijven niet gehad hebben na 1878 het heeft hier een nacht 6 graden boven nul gevroren dat was de koutste nacht tot hier tos van deze winter, verleden Winter was het een nacht van 24 graat beneden nul, als het 24 graat beneden nul is dan is het erg koud, er stond gister avend wat in de abendpost een Brand dat willen wij U ook ver melden,

er worde in gevraagt hoe veel 4 kante
meilen het was waar de Stad Chicago
op gebout was. en het antwoord was
van 189 vier kante meilen, de langste
straat die hier was, die was persies 22
meilen lang, dus dat is 7 uur en 20
minuten, dus dat is gain gek haid,
ik ben nog altijd bij de zelfde baas aan t
werk Pieterke is nu bij een ander maar krijgt
meer 7 Dollar per week, er zullen wel weer
veel menschen naar hier komen denken
wij, uit Europa, verleden week is dicht bij
ons een groote brand geweest een groot fa
fabriek. het geheele fabriek is tot de grond
toe af gebrand, al hoe wel er 35 brand weer
spuiten waren er waren veel vaten met
vierf in en daar om was de brand zoo
geweldig. er zijn 6 brand weer mannen bij
ver ongelukt, wij denken als Derk met zijn
gezin hier komt, die zullen nog wel
groote oogen maken als zij hier komen
zoo als U ons schreef wonen broeders Jan
en Eleberte in Groningen en Staffer en
Zuid Wolde, daar is Middelstum van op
knapt. bij kans de heele kraaijen nust föt
hier mede zullen wij eindigen in de hope
dat U deze regeben in gezondheid
zult ontvangen

Na Hartelijke Groeten
K Niemeijer A Brondma

en toen hij dan later op zijn sterfens
bed lag hat hij gezegt ~~dat~~ tegen
zijn Geliefde Vrouw en Kinderen
(die rond zijn bed gestaan hadden)
Weent niet om mij, weent niet.
Want ik krijg het nu noch beter
als ik het in America ooit kan krijgen
kostelijke Woorden, ook voor ons
overgeblevenden. och wat is het toch
goed als de ~~wel~~ wereld voor ons
oog verdwijnd. dat wij dan Jezus
in t oog hebben, Brondsma is begraven
in Newyork, toen Brondsma overleden
was, was Jacob weer gezond, en zoo
zijn zij dan bij ons hier in Chicago
aan gekomen. maar een treurige
zamen treffen, wij kregen een telegram
uit Newyork. dat haar Jacob was over
leden, en wat zagen wij bij het Station
hier, de kleine Jacob was er, maar
ons Geliefde Broeder was er niet.

Chicago 7 Mei 1906
No 12

Geliefde Ouders Broeder en Zusters

U zult zeker al eenige dagen
gewacht hebben naar een brief van
ons, of liever gezegt, van D Brondsma
en Vrouw, maar geliefden, de wegen
des Heeren zijn wonderlijk, ja zeer
Wonderlijk, ja het moet er maar
uit, want zwijgen is toch onmogelijk
Onzen Geliefde Broeder, Man, en
Vader, D Broordsma is in Newyork
overleden, harde woorden om het
te schrijven, maar het is niet anders,
zoo als u wel bekend is waren Jacob
zijn oogen niet recht gezond. en daar
om moesten zij wat in Newyork
brijven Jacob in t Hospitaal, zij
waren daar niet alleen, maar velen

waren daar die wachten moesten
wegens ziekte en een ander had geen
geld genoeg, en zoo doende waren
daar zeer veel menschen, ja Honderden,
zoo als wij dan ook zeiden moest
Brondsma en familie daar ook
blijven zoo lang als dat de kleine
Jacob weer klaar was, en toen Jacob
2 dagen in t hospitaal had geweest
en de ander familie van Brondsma
in een ander gebouw op Kastel
garden in Newyork, toen werde
Brondsma zelfs ziek zij waren in
geint op t schip en nu waren
Brondsmas pokking op gekomen, nu
dachte hij zelfs en ook de anderen
dat het van de pokking kwam dat
hij de koors wat had, maar de
Docters hadden gezegt dat hij long
aan steken gehad heeft,

ma slegs 4 dagen ziek geweest te
zijn is dan Brondsma op Kastelgarden
in Newyork overleden. ja Geliefden
Wonderlijk, en hard zijn des Heeren
wegen, Wonderlijk in ons oog, en
hard voor ons gemoed, Maar,
geluk, zeg aan allen, Vrienden en
bekenden, hat hij gezegt, dat ik
naar mijn Jezus ga, met n helder
geest en helder verstand, tot de
laatste oogenblik toe, hat hij dat
gezegt met een glimlach op het
gelaat, Geliefden het is hard, ja
zeer hard voor ons allen hier, om
dit te door Wortselen, maar zwijgen
moeten wij, Ach hat hij gezegt op
het schip, of hebben wij het maar
zoo goed in America als wij het op
het schip hebben, dan ben ik toch
nog blijde dat wij naar America gegaan zijn

Chicago 4 Februarie 1906

No 13

Zeer Geliefde Ouders broeders en Zusters,

daar het 3 week is geleden dat wij Derk en Diewerke geschreven hebben, en zoo als wij haar schreven toen, zouden wij U met 3 weken schrijven, veel niews hebben wij niet, maar het gaat U ook zoo als ons, als wij eenig bericht van U krijgen zijn wij ook blijde, zoo kunnen wij U dan schrijven dat wij allen nog goed gezond zijn, en zoo als U ook U wel weten zal, hebben wij weer een zoon, antvangen, Anna en de kleine Dirk zijn goed gezond, dus nu hebben wij 4 zoons en 2 Dochters, en wij willen hopen dat God die sons gegeven heeft, dat Hij sons den gezond heid verder wil schenken, ja dat Hij U en ons allen onder den vleugelen Zijner Genade, in Onsen Heer en Hijland wil zegenen, en als de dood ons bezoeken zal, dat Hij ons opneme in Zijne Heerlijkheid, wij hebben hier tot hier toe een zachte winter, een Winter die naar de Corakten schrijven niet gehad hebben na 1878 het heeft hier een nacht 6 graden boven nul gevroren dat was de koutste nacht tot hier toe van deze winter, verleden Winter was het een nacht van 24 graat beneden nul, als het 24 graat beneden nul is dan is het erg koud, er stond gisten avend wat in de abenpost een Brant dat willen wij U ook ver melden,

er worde in gevraagt hoe veel 4 kante
meilen het was waar de Stad Chicago
op gebout was. en het antwoord was
van 189 vier kante meilen, de langste
straat die hier was, die was persies 22
meilen lang, dus dat is 7 uur en 20
minuten, dus dat is gain gek haid,
ik ben nog altijd bij de zelfde baas aan t
werk Pieterke is nu bij een ander maar krijgt
weer 7 Dollar per week, er zullen wel weer
veel menschen naar hier komen denken
wij, uit Europa. verleden week is dicht bij
ons een groote brand geweest een groot fa
fabriek. het geheele fabriek is tot de grond
toe af gebrand, al hoe wel er 35 brand weer
spuiten waren er waren veel vaten met
vierf in en daar om was de brand zoo
geweldig. er zijn 6 brand weer mannen bij
ver ongelukt, wij denken als Derk met zijn
gezin hier komt, die zullen nog wel
groote oogen maken als zij hier komen.
Zoo als U ons schreef wonen broeders Jan
en Oleberte in Groningen en Stoffer en
Zuid Wolde, daar is Middelstum van op
knapt. bij kans de heele kraaijer nust föt
hier mede zullen wij eendigen in de hope
dat U deze regeben in gezondheid
zult ontvangen

Na Hartelijke Groeten
K Niemeijer A Brondma